

Ecturn
Ecturn Inside

DE Einbau- und Konformitätserklärung

EN Declaration of incorporation and
conformity

196858-01

GEZE



Dokument Nr. 1062_01
Document No.:

Der Hersteller GEZE GmbH
The manufacturer Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:
hereby declares that the following product:

Typenbezeichnung ECTurn, ECTurn Inside
Type designation

Beschreibung Drehtürantrieb
Description Swing door operator

Seriennummer / Baujahr siehe Typenschild
Serial number / Year of manufacture See identification plate

den folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen
dieser Richtlinie entspricht:
meets the following essential health and safety requirements of this directive:

Harmonisierte Normen:
Harmonized standards:

2006/42/EG	Maschinenrichtlinie Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 und 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
2006/42/EC	Machinery Directive Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 and 1.7.4.	EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019
	Entspricht auch Also complies with	

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in welche die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht.

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln. Die speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B dieser Richtlinie wurden erstellt.

The partly completed machinery may only be put into operation once it has been established that the machinery into which the partly completed machinery is to be incorporated, complies with the provisions of this directive.

The manufacturer undertakes to transmit the relevant technical documentation on the partly completed machinery to a reasoned request by the national authorities. The special technical documentation as required by annex VII part B of this directive has been issued.


Bevollmächtigte Person zur Zusammen-
stellung der technischen Unterlagen
Authorized person to compile the relevant
technical documentation:

Christoph Lieske / QMZ4
Adresse siehe oben
Address see above


Mitgeltende EU-Konformitätserklärung:
Co-Applicable EU-Declaration of Conformity:

Dokument Nr. 1061_01
Document No. 1061_01

Leonberg, 15.08.2021



Marc Alber,
Geschäftsführer Technik
Managing Director Technics



Sandra Daniela Alber,
Geschäftsführerin Recht
Managing Director Law



Dokument Nr. 1061_01
Document No.:

Der Hersteller GEZE GmbH
The manufacturer Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:
hereby declares that the following product:

Typenbezeichnung ECTurn, ECTurn Inside
Type designation

Beschreibung Drehtürantrieb
Description Swing door operator

Seriennummer / Baujahr siehe Typenschild
Serial number / Year of manufacture See identification plate

die grundlegenden Schutzanforderungen der folgenden Richtlinien erfüllen:
comply with the essential protection requirements of the following directives:

Harmonisierte Normen:
Harmonized standards:

2011/65/EU Gefährliche Stoffe
2011/65/EU Hazardous substances (RoHS)


2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC)

EN 61000-6-2:2005+AC:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012


Mitgeltende EG-Einbauerklärung:
Co-Applicable EC declaration of incorporation:

Dokument Nr. 1062_01
Document No. 1062_01

Leonberg, 15.08.2021



Marc Alber,
Geschäftsführer Technik
Managing Director Technics



Sandra Daniela Alber,
Geschäftsführerin Recht
Managing Director Law



Document No. 1097_01
The manufacturer GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany

hereby declares that

the authorized representative is GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield Staffordshire WS13 8SY

and the following product:

type designation **ECturn, ECturn Inside**

description Swing door operator

serial number / year of manufacture see identification plate

comply with the essential protection requirements of the following regulations: designated standards:

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

EN 61000-6-2:2005/AC:2005
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

co-applicable UK declaration of incorporation: document No. 1098_01
complies also with

Leonberg, 28.10.2022



Marc Alber
Chief Officer Product Development & Operations



Sandra Daniela Alber
Chief Executive Legal & Finance



Document No.: 1098_01

The manufacturer GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany

hereby declares that

the authorized representative is GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield Staffordshire WS13 8SY

and the following product:

type designation **ECTurn, ECTurn Inside**

description Swing door operator

serial number / year of manufacture *see identification plate*

meets the following essential health and safety requirements of this directive:

designated standards:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Schedule 2, Part 1, Annex I, General Principles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3, and 1.7.4.

EN 16005:2012/AC:2015
EN 60335-2-103:2015
EN ISO 12100:2010
EN ISO 13849-1:2015
EN ISO 13849-2:2012
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-1:2012/A1:2019
EN 60335-1:2012/A14:2019
EN 60335-1:2012/A2:2019

The partly completed machinery may only be put into operation once it has been established that the machinery into which the partly completed machinery is to be incorporated, complies with the provisions of this directive.
The manufacturer undertakes to transmit the relevant technical documentation on the partly completed machinery to a reasoned request by the national authorities. The special technical documentation as required by annex VII part B of this directive has been issued.

authorized person to compile the relevant technical documentation: Dr. Torsten Sievers
address see above

co-applicable UK-declaration of conformity: document No. 1097_01

Leonberg, 28.10.2022

Marc Alber
Managing Director Product Development & Operation

Sandra Daniela Alber
Managing Director Legal & Finance

Déclaration de conformité UE
Dichiarazione di conformità UEN° du document
N° documento: 1061_01Le fabricant
Il produttore: GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonbergatteste par la présente que le produit suivant:
dichiaro con la presente che il seguente prodotto:**Désignation de type**
Tipo**Ecturn, Ecturn Inside****Description**
Descrizione**Entrameinment de porte battante**
Azionamento per porta a battenteNúmero de série / année de fabrication
Numero di serie / anno di fabbricazioneVoir plaque signalétique
vedi targhetta dati tecnicirespecte les exigences de protection fondamentales des directives suivantes:
è conforme ai requisiti di protezione fondamentali delle seguenti direttive:Normes harmonisées:
Norme armonizzate:2011/65/UE
2011/65/UE
Substances dangereuses
Sostanze pericoloseEN 61000-6-2:2005+AC:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:20122014/30/UE
2014/30/UE
Compatibilité électromagnétique (CEM)
Compatibilità elettromagnetica (CEM)Déclaration d'incorporation CE applicable:
Dichiarazione di montaggio CE applicabile:N° du document 1062_01
N° documento 1062_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Direcleur Technologie
Direttore TecnologiaSandra Daniela Alber,
Directrice du service juridique
Direttore Generale Diritto**Declaración de conformidad UE**
Declaração de conformidade UEN° de documento
Documento n.º: 1061_01Por la presente, el fabricante
O fabricante: GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonbergdeclara que el siguiente producto:
declara por este meio que o produto abaixo descrito:**Designación de tipo**
Designação do tipo**Ecturn, Ecturn Inside****Descripción**
Descrição**Accionamiento de puerta batiente**
Movimentação da porta giratóriaNúmero de serie / Año de fabricación
Número de série / ano de construçãoVéase la placa de características
ver placa de característicascumple los requisitos básicos de protección de las siguientes directivas:
cumpre os requisitos básicos de proteção essenciais das seguintes diretivas:Normas armonizadas:
Normas harmonizadas:2011/65/UE
2011/65/UE
Substancias peligrosas
Substâncias perigosasEN 61000-6-2:2005+AC:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:20122014/30/UE
2014/30/UE
Compatibilidad electromagnética (CEM)
Compatibilidade eletromagnética (CEM)Declaración de incorporación CE vigente:
Declaração de incorporação CE aplicável:N° de documento 1062_01
Documento n.º 1062_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Director Geiente de Tecnologia
Diretor Geral de TecnologiaSandra Daniela Alber,
Director Geiente de Direito
Diretor Geral Direito

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus EU-megafielelösigi-nyilatkozat



EÜ vastavusdeklaratsioon ES atbilstības deklarācija



Asiakirjan
Dokumentumtszám

1061_01

Valmistaja
A gyártó

GEZE GmbH
Reinhold-Vöste-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

vakuuttaa täten, että seuraava tuote:
nyilatkozik, hogy a következő termék:

Tyypinimi
Típusmegnevezés

ECurn, ECTurn Inside

Kuvaus
Leírás

Kääntävä oven käyntö
Lengőajtómeghajtó

Sarjanumero / valmistusvuosi
Sorozatszám / gyártási év

käso typpikilpi
/asú a típusablát

täyttää seuraavien direktivien keskeiset turvallisuusvaatimukset:
megfelel az alábbi irányelvek alapvető védelmi követelményeinek:

Harmonizoidut standardit:
Harmonizálási szabványok:

2011/65/EU
2011/65/EU

Vaaralliset aineet
Veszélyes anyagoktól szólo irányelv

2014/30/EU
2014/30/EU

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
Elektromagneses összehetőségi (EMC) szólo irányelv

EN 61000-6-2:2005+AC:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Asiaan liittyvä EY-asennusvakuutus:
Kapcsolódó EK beépítési nyilatkozat:

Asiakirjan
Dokumentumtszám 1062_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Toimitusohjaja Technology
Technologija ügyvezető igazgató

Sandra Daniela Alber,
Toimitusohjaja Oikeus- ja lakasat
jogi ügyvezető igazgató

Dokumentin nr
Dokumenta nr.

1061_01

Toolija
Ar so razotajis

GEZE GmbH
Reinhold-Vöste-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

deklareerib käesolevaga, et toode:
aplicina, ka turpmak noraditais izstradajums:

Tüübitähis
Típa apzīmējums

ECurn, ECTurn Inside

Kirjeidus
Apraksts

Pöörlevate uste operaator
Špooleš durvju piedziņa

Seerianumber / ehitusasta
Serijas numurs / izarduma gads

vaata tüübistiti
sk. datu praksmiņi

vasab jārgnevate direktiivde põhilisele ohutusnõuetele:
atbilst zemāk norādīto direktiivu pamata prasībām:

Ühtlustatud standardid:
Saskaņotie standarti:

2011/65/EU
2011/65/ES

Ohtlikud ained
Bīstamās vielas

2014/30/EU
2014/30/ES

Elektromagneetiline ühilduvus (EMÜ)
Elektromagnētiskā savietojamība (EMS)

EN 61000-6-2:2005+AC:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Täiendavalt kehtiv EÜ paigaldusdeklaratsioon:
Papildus spēkā esoša EK
iekļaušanas deklarācija:

Dokumentin nr 1062_01
Dokumenta nr. 1062_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Tegevdiirektor Tehnologia
Tehnologija izpilddirektors

Sandra Daniela Alber,
Tegevdiirektor, juriidiline osakond
Juridiskās nodāles izpilddirektors

Deklaracja zgodności UE ES atitikties deklaracija



Nr dokumentu
Dokumento nr. 1061_01

Producent
Gamintojas GEZE GmbH
Reinhold-Voster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

oświadcza niniejszym, że poniższy produkt:
deklaruoja, kad toliaunurodytas gaminyas:

Nazwa typu
Tipo pavadinimas **ECTurn, ECTurn Inside**

Opis
Aprašymas **Napęd drzwi skrzydłowych**
Varstomų durų pavara

Num er serijny / rok produkcji
Serijos numeris / pagaminimo metai patz tabliczka znamionowa
zr. Duomenų plokštėlė

speiniją podstawowe wymogi ochrony zawarte w poniższych dyrektywach:
atitinka toliau išvardytų direktyvų esminius saugos reikalavimus:

2011/65/UE Substancije nebezpēcne
Dėl pavojingų medžiagų naudojimo

2014/30/UE Kompatybišios elektromagnetizma (EMC)
2014/30/ES Elektromagnetinio suderinamumo (EMS)

EN 61000-6-2:2005+AC:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Współobowiązująca deklaracja włączenia WE:
Kartu galiojanti EB įmontavimo deklaracija:

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Dyrektor zarządzający technologią
Generalinis direktorius technologija

Sandra Daniela Alber,
Dyrektor działu prawniczego
Juridinio skyriaus vadovė

Försäkran om överensstämmelse (EU) EU-Konformitetserklæring



Dokumentnr
Dokument Nr. 1061_01

Tiljverkaren
Producent GEZE GmbH
Reinhold-Voster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

förklarar härmed att följande produkt:
Erklærer/herved at følgende produkt:

Typbeteckning
Typebetegnelse **ECTurn, ECTurn Inside**

Beskrivning
Beskrivelse **Sv ångdörrsoperatör**
Svingdörroperatör

Serienummer/tillverkningsår
Serienummer/ byggeår se typskylt
Se type skilt

uppfyller de grundläggande skyddskraven i följande direktiv:
Overholder beskyttelsekravene i følgende retningslinje:

2011/65/EU Farliga ämnen
Farlige stoffer

2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
2014/30/EU Elektromagnetisk toleranse (EMV)

EN 61000-6-2:2005+AC:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Giltig inbyggnadsdeklaration (EU):
Gjeldende EF-monteringssanvisning:

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
VD Teknik
Forretningsfører/teknologi

Sandra Daniela Alber,
VD Legal
Forretningsfører/juridisk.



Αρ. εγγράφου
Skjalnúmer: 1061_01

Ό κατασκευαστής
Framleiðandinn: GEZE GmbH
Reinhold-Voster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

δηλώνει δια του παρόντος ότι το παρακάτω προϊόν:
ljási þvi hér með yfir að eftirfarandi vara:

Χαρακτηρισμός τύπου
Gerðarlýsing: **Ecturn, Ecturn Inside**

Περιγραφή
Lýsing: **Χειριστής πόρτας αιωπιότης**
Sveifluhurðadúfr

Αριθμός σειράς / Έτος κατασκευής
Raðnúmer / smíðarár: βλ. πινακίδα τύπου
sjá gerðarskipti

την οποία θα μελετώ τις απαιτήσεις προσαρμογής των παρακάτω οδηγιών:
upplýttir alinnar öryggiskröfur eftirfarandi tilskilpana:

2011/65/EE ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΥΣΕΙΣ
Hættuæfni
2014/30/EE Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)
Rafsegulsviðssamræfi
2014/30/ESB

Συνδυαστική δήλωση ενσωμάτωσης ΕΚ:
Ísætningarfyrirlysing EB sameining gjafir:

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Διευθύνων Σύμβουλος Τεχνολογίας
Framkvæmdastjóri tækni

Sandra Daniela Alber,
Διευθύντρια Νομικών υποθέσεων
Framkvæmdastjóri lögfræðisviðs



Dokument č.
Dokument č.: 1061_01

Výrobce
Výrobca: GEZE GmbH
Reinhold-Voster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

tímto prohlašuje, že následující výrobek
 týmto vyhlasuje, že nasledujúci výrobok:

typové označení
typové označenie: **Ecturn, Ecturn Inside**

popis
popis: **Pohon křídlových dveří**
Pohon křídlových dveří

sériové číslo / rok výroby
 sériové číslo / rok výroby: viz typový štítek
 pozri typový štítek

spĺňuje základní požadavky na ochranu podle následujících směrnic:
 spĺnia základné požiadavky na ochranu podľa nasledujúcich smerníc:

2011/65/EU Nebezpečné látky
2011/65/EU
2014/30/EU Elektromagnetická kompatibilita (EMC)
2014/30/EU
2014/30/EU Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Současné platné ES prohlášení o zabudování:
 Súčasne platné ES vyhlásenie o začatínení:

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Výkonný ředitel pro technologii
Výkonný riaditeľ pre technológiu

Sandra Daniela Alber,
Vedoucí právního oddělení
Vedúca právneho oddelenia

Harmonizované normy:
 Harmonizované normy:
 EN 61000-6-2:2005+AC:2005
 EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Декларация за съответствие на ЕС Declarație de conformitate UE



EU-izjava o skladnosti EZ izjava o sukladnosti



Документ №
Nr. document

1061_01

Производителят
Producătorul

GEZE GmbH
Reinhold-Voster-Straße 21+29
D-71229 Leonberg

декларира с настоящото, че следният продукт:
declara că prezenta faptă/că următorul produs:

Типово означение
Denumire tip

ЕСтурн, ЕСтурн Inside

Описание
Descriere

Задвижване на люлещата се врата
Operator de ușă batantă

Серийен номер / година на производство
Număr de serie / anul de construcție

вижте фирмената табелка
vezi plăcuța de identificare

съответства на основните изисквания за защита на следните директиви:
indeplinesc cerințele de bază de protecție ale următoarelor directive:..

Хармонизирани стандарти:
Standarde armonizate:

2011/65/EU Опасни вещества
2011/65/EU Substanțe periculoase

2014/30/EU Електромагнитна поносимост (ЕМП)
2014/30/EU Compatibilitatea electromagnetică (CEM)

EN 61000-6-2:2005+AC:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Паралелно валидна декларация за
вграждане на ЕС
Declarația de încorporare
CE complementară:

Документ № 1062_01
Nr. document 1062_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Управляващ директор Технологии
Director General Tehnologie

Sandra Daniela Alber,
Търговски директор Право
Director General Legislație

Шт. документа
Document br.

1061_01

Производител
Producător

GEZE GmbH
Reinhold-Voster-Straße 21+29
D-71229 Leonberg

изявля, да е наследен издѣлѣк
ovirne izjavljuje da slijedi proizvod:

Типска ознака
Naziv tipa

ЕСтурн, ЕСтурн Inside

Опис
Opis

Рогоп в ртјјивн в рат
Pogon za okretne vrata

Серјјска штевѣл/лето издѣлѣве
Serijski br. / godina proizvodnje

глејте типско плѣшѣко
vidi napisnu pločicu

в складу з осно вни ми зашѣтн и ми за хте в ами на шѣдн и х Директ и в:
udovoljava osnovnim zahtjevima zaštite slijedećih direktiva:

Хармонизирани стандарти:
Usklađene norme:

2011/65/EU Не в аме снов и
2011/65/EU Оп асне т в ари

2014/30/EU Електром агнетна здружљ и вост (ЕМЗ)
2014/30/EU Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)

EN 61000-6-2:2005+AC:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Совелј а вна ЕС-изј а в а о вгра дн и х:
Prilježiva EZ izjava o ugradnji:
Leonberg, 15.08.2021

Шт. документа 1062_01
Документ бр. 1062_01

Marc Alber,
Директор за технологиј о
Direktor tehnologije

Sandra Daniela Alber,
Директорка за правне служб е
Direktorica Pravnogodjele



Doküman no.
Br. dokumenta

1061_01

Üretici
Proizvođač

GEZE GmbH
Reinhold-Voster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

İş bu belgeyle aşağıdaki ürünün:
ovim izjavljuje da sledeci proizvod:

Tip tanımlı

Oznaka tipa

Ecturn, Ecturn Inside

Açıklama

Opis

Salıncak kapı motoru

Pogon za okretajnih vrata

Seri numarası / Üretim yılı

Serijski broj/godina proizvodnje

bkz. tip levhası

vidi tipsku pločicu

Aşağıdaki yönetmeliklerin temel konuma gereksinimlerini yerine getiren:

ispunjava osnovne zahteve u pogledu zaštite slededih direktiva:

Uyumlaştırılmış standartlar:

Harmonizovani standardi:

2011/65/AB Tehnikeli Maddeler

2011/65/EU Opasne materije

2014/30/AB Elektromanyetik uyumluluk (EMV)

2014/30/EU Elektromagnetna kompatibilnost (EMK)

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Birlikte geçerli AB Montaj Beyanı:

Prateća EZ izjava o ugradnji:

Doküman no. 1062_01

Br. dokumenta 1062_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,

Genel Müdür, Teknoloji

Direktör, teknoloji

Sandra Daniela Alber,

Hukuk Genel Müdüresi

Direktör, hukuk ve yasal

Declaración d'incorporación CE

Dichiarazione di montaggio CE



N° du document.
N° documento 1062_01

Le fabricant
Il produttore GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

atteste par la présente que le produit suivant:
dichiaro con la presente che il seguente prodotto:

Designation de type
Tipo **Ecturn, Ecturn Inside**

Description
Descrizione **Entrameent de porte battante**
Azionamento per porta a battente

Numéro de série / année de fabrication
Número de série / anno di fabbricazione Voir plaque signalétique
vedì targhetta dati tecnici

respecte les exigences de sécurité et de santé fondamentales suivantes de cette
directive :
è conforme ai seguenti requisiti fondamentali di sicurezza e salute della presente direttiva:

2006/42/CE Directive relative aux machines EN 16005:2012+AC:2015
Annexe I, articles 1.2, 1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 et 1.7.4. EN 60335-2-103:2015
EN ISO 12100:2010
2006/42/CE Directive machines EN ISO 13849-1:2015
Appendice I, articles 1.2, 1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 et 1.7.4. EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

est également conforme
è conforme anche a EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

La quasi-macchine doit uniquement être mise en service s'il a été déterminé que la machine dans laquelle la quasi-machine doit être
montée respecte les dispositions de cette directive.
Le fabricant s'engage à transmettre les documents spécifiques concernant la quasi-machine aux organismes nationaux pertinents par
voie électronique sur demande. Les documents techniques spécifiques sont l'annexe Vii partie B de cette directive ont été établis.
La quasi-macchina non deve essere messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata
conforme alle disposizioni della presente direttiva.

Il produttore si impegna a trasmettere elettronicamente alle autorità dei singoli Stati, su richiesta, la speciale documentazione relativa
alla quasi-macchina. È stata preparata la pertinente documentazione tecnica di cui all'Appendice Vii parte B della direttiva in
questione.

Personne responsable de l'élaboration des
documents techniques Christoph Lieske / QM24
Incaricato alla composizione
della documentazione tecnica. Adresse voir ci-dessus
Per l'indirizzo vedi sopra

Déclaration de conformité UE applicable:
Altra dichiarazione di conformità UE valida. N° du document 1061_01
N° documento 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Directeur Technologie
Direttore Tecnologia

Sandra Daniela Alber,
Directrice du service juridique
Direttore Generale Diritto

Declaración de incorporación CE

Declaração de Incorporação CE



N° de documento
Documento n.º 1062_01

Por la presente, el fabricante
O fabricante GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

declara que el siguiente producto:
declara por este meio que o produto abaixo descrito:

Designación de tipo
Designação do tipo **Ecturn, Ecturn Inside**

Descripción
Descrição **Accionamiento de puerta batiente**
Movimentação da porta giratória

Número de serie / Año de fabricación
Número de série/ ano de construção Véase la placa de características técnicas
ver placa de características

satisface los siguientes requisitos fundamentales de seguridad y de salud de
esta directiva:
cumpre os seguintes requisitos fundamentais de segurança essenciais desta
diretiva:

2006/42/CE Directiva de máquinas EN 16005:2012+AC:2015
Anexo I, artículos 1.2, 1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 y 1.7.4. EN 60335-2-103:2015
EN ISO 12100:2010
2006/42/CE Directiva Máquinas EN ISO 13849-1:2015
Anexo I, artigos 1.2, 1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 e 1.7.4. EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

también cumple con
também está em conformidade com EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

La quasi máquina sólo podrá ponerse en funcionamiento si se ha detectado que la máquina, a la cual ha de incorporarse la cuasi
máquina, satisface las disposiciones de esta directiva.
El fabricante se compromete a enviar en formato electrónico la documentación especial relativa a la cuasi máquina si lo requirieren las
autoridades nacionales. Se ha elaborado la documentación técnica especial conforme al Anexo Vii Parte B de esta directiva.
A quase máquina não deve ser colocada em funcionamento até que a máquina final em que irá ser incorporada tenha sido
declarada em conformidade com as disposições desta diretiva.

O fabricante compromete-se a enviar, por meio eletrônico, a documentação especial relativamente à máquina incompleta às
autoridades nacionais, quando solicitada. Foi elaborada a documentação técnica especial, conforme o Anexo Vii Parte B desta
diretiva.

Persona autorizada para la compilación de la
documentación técnica Christoph Lieske / QM24
Pessoa autorizada para reunir a
documentação técnica Morada ver acima

Déclaration de conformité UE vigente:
Declaração de conformidade UE aplicável: N° de documento 1061_01
Documento n.º 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Directeur Technologie
Diretor Geral de Tecnologia

Sandra Daniela Alber,
Director Gerente de Direito
Diretor Geral Direito

EY-asennusvakuutus EK beépítési nyilatkozat



Asiakirjanro
Dokumentumszám

1062_01

Valmistaja
A gyártó

GEZE GmbH
Reinhold-Voster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

Vakuuttaa täten, että seuraava tuote:
nyilatkozik, hogy a következő termék:

Typsinimi Tipusneve vezés	Ecturn, Ecturn Inside
Kivaus Leírás	Kääntävä ovon käyttö Lengőajtómeghajtó
Sarjanumero / valmistusvuosi Sorozatszám/gyártási év	katto tyypikiipi lásd a tipustáblát
2006/42/EY	Konedirektiivi Lisä I, artiklat 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 ja 1.7.4.
2006/42/EK	Gépi bevezetésekről szóló irányelv I. melléklet, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 és 1.7.4 cikkely.
	myös noudattaa is megfelel
	EN 60335-1:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019

Epätäydellisen koneen saa ottaa käyttöön vasta sen jälkeen, kun on varmistettu, että kone, johon epätäydellinen kone aiotaan liittää, on tämän direktiivin määräysten mukainen.
Valmistaja sitoutuu välttämään epätäydellistä konetta koskevat entyisasetukset toisen jäsenvaltion viranomaisille pyynnöstä sähköisesti. Eriyksi tekniset asetukset tämän direktiivin osan B liitteen VII mukaisesti on laadittu.
A részben kész gépet csak akkor szabad üzembe helyezni, miután megállapított nyert, hogy az a gép, amelybe a részben kész gépet beépítétek, megfelel ezen irányelv előírásainak.
A gyártó kötelezi magát, hogy megkereses esetén elektronikus úton a tagállamok illetékes hatóságainak rendelkezésére bocsátja a részben kész gép speciális dokumentumait. A speciális műszaki dokumentumok ezen irányelv VII. mellékletének B része szerint elkészültek.

Teknisen asiakirjojen laadinnasta vastaava henkilö
A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy:

Christoph Lieske / QMZA
Osolte, kaiso, ylia
A cimet lásd fent

Asiaan liittyen EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutus:
Kapszoló EU megfelelőségnyilatkozat:

Asiakirjanro 1061_01
Dokumentumszám 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Toimitusohjaja Technology
Technologijügvezető igazgató

Sandra Daniela Alber,
Toimitusohjaja Oikeus- ja lakiasiat
Jogi ügyvezető igazgató

EÜ paigaldusdeklaratsioon EK ieklausšanas deklarācija



Dokument nr
Dokumenta nr

1062_01

Toolija
Ar šorazotājs

GEZE GmbH
Reinhold-Voster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

deklareerib käesolevaga, et toode:
aplicācija, ka turpmāk norādītais izstrādājums:

Tiübiätähis Tipa apzīmējums	Ecturn, Ecturn Inside
Kirjeldus Apraksts	Pöörivate uste operaator Süpoles durvju piedrīra
Seerianumber / ehitusasaat Serijs numurs / izveidaturn gads	vaata tüübiäti sk. datu plāksniti
2006/42/EÜ	Masina direktiiv Lisa I, a 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 ja 1.7.4.
2006/42/EK	Masinu direktiiva I pielikums, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 un 1.7.4. pants
	taidab ka ar atbilst
	EN 60335-1:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019

Vastab selle direktiivi põhilisele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele:
atbilst zemāk norādītās direktīvas turpmāk minētajām
pamata drošības un veselības aizsardzības prasībām:

Mitteiläikult komplekteeritud masinavõib kasutusele võtta alles siis, kui on kindlaks tehtud, et masin, mille gamiteeläikult komplekteeritud masin ühendatakse, vastab selle direktiivi nõuetele.
Toolija kohustus nõudmise korral pädavate riiklike astutusele elektrooniliselt esitama osaliselt komplekteeritud masina dokumentide.
Selle direktiivi lisa VII osa B kohane spetsiaalne tehniline dokumentatsioon koostatud.
Nepabeigtritekaristajausa B kohane spetsiaalne tehniline dokumentatsioon koostatud.
Razotajs apņemas pēc pīprasjumiē elektroniski iesniegt attiecīgām valstīs iestādēm nepabeigtās iekārtas / pašos dokumentus.
pasā dokumentācija / izveidota atbilstošā šīs direktīvas VII pielikuma B daļā.

Volitatudiski tehnilise dokumentatsiooni koostamises
Tehnikās dokumentācijas sastādšanai
pilnvarotā persona:

Christoph Lieske / QMZA
Adressi vaate eelmevalt
Adresi sk. iepriekš

Tāiendavalt tehtiv EÜ vadusvusteklanatsiooni:
Papildus plenerojama ES
atbilstības deklarācija:

Dokument nr 1061_01
Dokumenta nr 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Tehnologijügvezető igazgató

Sandra Daniela Alber,
Tegevdirektor, juridiline osakond
Juridiskās nodarbes izpilddirektors

Deklaracja włączenia WE EB įmontavimo deklaracija



Nr dokumentu
Dokumento nr. 1062_01

Producent
Gamintojas GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

oświadcza niniejszym, że poniższy produkt:
deklaruje, kad tolia nurodytas gaminy:

Nazwa typu
Tipo pavadinimas **Ecturn, Ecturn Inside**

Opis
Aprašymas **Napęd drzwi skrzydłowych**
Varstomų durų pavara

Numer serijny / rok produkcji
Serijos numeris / pagaminimo metai patrz tabliczka znamionowa
zr. Duomenų plokštelę

odpowiada poniższym podstawowym wymogom w zakresie bezpieczeństwa i
zdrowia zawartym w niniejszej dyrektywie:
atitinka šioje direktyvoje toliau nurodytus esminius sveikatos ir saugos
reikalavimus: Normų žaizmonizovane:
Darnieji standartai:

2006/42/WE Dyrektywa maszynowa EN 16005:2012+AC:2015
Załącznik I, artykuł 1.2, 1.3, 1.5, 1.2.1, 1.2.2,
1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 i 1.7.4, EN 60335-2-103:2015
EN ISO 12100:2010
2006/42/EB Maszynų direktyvos EN ISO 13849-1:2015
Įriedo 1.2, 1.3, 1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, EN ISO 13849-2:2012
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 ir 1.7.4 straipsnius. EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019
tėlp pat atitinka

Maszyna nieukończona może zostać oddana do użytku, jeśli zostanie stwierdzone, że maszyna, do której ma zostać włączona,
spełnia przepisy niniejszej dyrektywy.
Producent zobowiązuje się do przekazania na żądanie władzom krajowym droga elektroniczną specjalnych dokumentów
dotyczących maszyny nieukończony. Została opracowana specjalna dokumentacja techniczna zgodna z załącznikiem VII części B
powyższej dyrektywy.

Is dalies sukomplektuota mašina galima pradėti naudoti tik pareiškus, kad mašina, į kurią turi būti įmontuota iš dalies sukomplektuota
mašina, atitinka šios direktyvos nuostatas.
Nacionaliniais valdžios institucijoms paprašius, gamintojas išpareigoja elektronine forma perduoti specialiąją iš dalies
sukomplektuotos mašinos dokumentaciją. Specialioji techninė dokumentacija sudaryta pagal šios Direktyvos Vii priedo B dalį.

Osoba upowaznionada przygotowania
dokumentacji technicznej Christoph Lieske / QM24
Techninė dokumentacija (galios) Adres patz wyżej
parengit asmuo Adresą žr. aukščiau

Współobowiązująca deklaracja zgodności UE:
Kartu galiojanti ES atitikties deklaracija: Nr dokumentu 1061_01
Dokumento nr. 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Dyrektor zarządzający technologią,
Generalinis direktorius technologija

Sandra Daniela Alber,
Dyrektor działu prawniczego
Juridinio skyriaus vadovė

Polish,
Lithuanian

EU inbouwverklaring EF-įindbygningserklæring



Documentnr
Dokument nr. 1062_01

De fabrikant
Producenten GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

verklaart hierbij dat het volgende product:
erklærer hermed, at følgende produkt:

Typeaanuiding
Typebetegnelse **Ecturn, Ecturn Inside**

Beschrijving
Beskrivelse **Draaldeuraandrijving**
Drejedørfæve

Serienummer / bouwjaar
Serienumre / Konstruktionsår Zie typeplaatje
Se type skilt

voldeet aan de volgende essentiële veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van
deze richtlijn:
opfylder de følgende grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed i dette
direktiv: Geharmoniseerde normen:
Harmoniiserede standarder:

2006/42/EU Machine-richtlijn EN 16005:2012+AC:2015
Bijlage I, artikel 1.2, 1.3, 1.5, 1.2.1, 1.2.2,
1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 en 1.7.4, EN 60335-2-103:2015
EN ISO 12100:2010
2006/42/EF Masjindirektiv EN ISO 13849-1:2015
EN ISO 13849-2:2012
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 og 1.7.4, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

De onvolledige machine mag pas dan in gebruik worden genomen als vastgesteld is dat de machine, waarin de onvolledige machine
ingebouwd zal worden, aan de bepalingen van deze richtlijn voldoet.
De fabrikant is verplicht de speciale documentatie voor de onvolledige machine op verzoek van nationale autoriteiten elektronisch over
te dragen. De speciale technische documentatie conform Bijlage VII deel B van deze richtlijn zijn opgesteld.

Den ufuldstændige maskine må således først sættes i drift, hvis det er konstateret at maskinen, som den ufuldstændige maskine
skal indbygges i, opfylder bestemte bestemte i dette direktiv.
Fabrikanten forpligter sig til at overdrage den særlige dokumentation for den ufuldstændige maskine elektronisk til nationale
myndigheder såfremt dette forlanges. Den særlige tekniske dokumentation følger Bilag VII Del B i dette direktiv er udarbejdet.

Gevolmachtigde persoon voor de
samenstelling van de technische Christoph Lieske / QM24
Adres zie hierboven
documentatie Adresse, se ovenfor
Befuldmægtiget person til sammensætning
af den tekniske dokumentation

De geldende EU-conformiteitsverklaring:
Tilhørende EU-konformitetserklæring: Documentnr. 1061_01
Dokument nr. 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Directeur Technologie
Direktør for teknologi

Sandra Daniela Alber,
Directrice Recht
Juridisk direktør

Dutch,
Danish

Inbyggingsdeklaration (EU)
EG-monteringsanvisning

Dokumentnr
Dokument Nr. 1082_01

Tilvekaren
Producent GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

fórkjararármed að följande produkt:
Erlkæri henvæð að följende produkt:

Typebeteign
Typebeteign

Ecturn, Ecturn Inside

Beskrivning
Beskrivelse

Sv ángdörrsoperatör
Svingdörroperatör

Seríennúmer/tilværingisár
Seríennúmer/ byggjár

se týpskýlt
se type skilt

uppfyllir följande grundleggjande sákerhets- och hálsokæv í detta dírektí:
De följende grunnleggende sákerhets- og helskrævene í denne retningslíjnen til svaer:

Harmoniserade stándar:
Harmoniserte nomer:

2006/42/EG Maskínadírektívet
Bilaga I, artíkel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 och 1.7.4,
2006/42/EG /Maskínadírektívet
Vedlegg I, Paragraf 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2,
1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 og 1.7.4.

EN 16005:2012+AC:2015
EN 60335-2-103:2015
EN ISO 12100:2010
EN ISO 13849-1:2015
EN ISO 13849-2:2012
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

Uppfyller oeká
Overholder ogsá

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

Den ofullstándiga maskínen fáir sá díff í föst nárdet har konstaterats att den maskín, í vilken den ofullstándiga maskínen skáll byggjast ín, uppfyller besámmelsarna í detta dírektí.
Tilvekaren áttagar sá att þáa elektronískvág skíða ín de sáskílda underlagen för den ofullstándiga maskínen till nationella myndígheter við förtágn. De sáskílda tekníska underlagen enítt bilaga V í del B har framtágtis.

Den ofullstándige maskínen má fórst rás í brúk nárdet er konstaterat maskínen, der den ofullstándige maskínen er montret, overholder bestemte retningslíjnen.

Produsentinn fórlítker sá til á fórmfóde spesíelle dokuméntene til í fullstándige maskíner til í enkléstátene elektronísk d esomde kveir det. De spesíelle tekníske dokuméntene er opprettet í henhold til denne retningslíjnen, vedlegg VII, del B.

Person behótg átt sammanstállða
de tekníska underlagen
Fullmáktig person til oppretting av teknísk
dokuméntasjón:

Christoph Lieske / QM24
Ádress se ovan
Ádress se over

Dokumentnr.1061_01
Dokument Nr. 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
VD Teknik
Forretningsfører/teknóggi

Sandra Daniela Alber,
VD Legal
Forretningsfører/jurídísk

Swedish,
Norwegian

Δήλωση ενσωμάτωσης ΕΚ
Isethningaryfirlýsing EB

Αρ. εγγράφου
Skjalnær. 1082_01

Ο κατασκευαστής
Framleiðandinn GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

δηλώνει δια του παρόντος ότι το παρακάτω προϊόν:
lýsir/því hér með yfir að eftirlitrandi vara:

Χαρακτηρισμός τύπου
Gerðaryfirlýsing

Ecturn, Ecturn Inside

Περιγραφή
Lýsing

Χειριστής πύσσας αιώρησης
Sveifluhurðarífl

Αριθμός σειράς / Έτος κατασκευής
Raðnúmer/ smíðarár

βλ. πινακίδα τύπου
sjá gerðarskilt

Τίτλος της παρακάτω, θέ μελιώδεις απαιτήσεις ασφαλείας και υγιείας αα της της
οδηγίας:
uppfyllir eftirlitrandi a í me mærðnggis- og heilbrigðisráttur/þessarar tilskípunar:

Εναρμονισμένα πρότυπα:
Samræmdir staðlar:

2006/42/ΕΚ Οδηγία περί μηχανημάτων
Παρόμοια: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2,
1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 και 1.7.4,
2006/42/ΕΒ /Véfaratískipun
Véðauki/ gréinar 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 og 1.7.4.

EN 16005:2012+AC:2015
EN 60335-2-103:2015
EN ISO 12100:2010
EN ISO 13849-1:2015
EN ISO 13849-2:2012
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

Επίσης συμμορφώνεται με
sámsvarar líka

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

Το ημτέλες μηχανήμα δεν πρέπει να θεθεί σε λείπουρη γιά μέχρος ότου το τελικό μηχανήμα στο οποίο πρόκειται να ενσωματωθεί δηλωθεί ως σύμφωνο με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Ο κατασκευαστής ενσωματώνει την υποχρέωση ηλεκτρονικής διεγέρσης του ειδικού σφέλου του ημτελεούς μηχανήματος στις εθνικές φάσεις, μετά από δέοντως απολογημένο αίτημα. Ο ειδικός τεχνικός φάκελος συμμόνωσε το Παράρτημα VIII έρος Β α της της οδηγίας, έχει καταρτίσει.

Aðeins má taka áheiti stæða véll í notkune í kortist hefur vérið að niðurstöðu um að véllin, sem setja á áheiti stæðu véllina í, uppfyllir ákveðið þessarar tilskípunar.

Framleiðandinn skuldbindur sig til þess að senda yfirniðumeinstakra rífja sérhæfð skýli fyrir ofullgerða véll með rafræn umhætti sé þess óskað. Sérstakar tækní upplýsingar samkvæmt B hluta VII, víðauka við þessa tilskípun hafa verið gefnar út.

Πληρόσημο άτομο για κάταρση του τεχνικού
φάκελου
Einstaklingur með heimild til
að taka saman tæknískýli

Christoph Lieske / QM24
Διεύθυνση βλ. πάνω
Heimilisfang má finna að ofan

Αρ. εγγράφου 1061_01
Skjalnær. 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Διεύθυνση Σύμβουλος Τεχνολογίας
Framkvæmdastjóri tækní

Sandra Daniela Alber,
Διεύθυνση Νομικών υποθέσεων
Framkvæmdastjóri lögfræðisviðs

Greek,
Icelandic

ES prohlášení o zabudování ES vyhlášení o začlenění



Dokument č. 1062_01
Dokument č.
 Výrobce GEZE GmbH
 Výrobca Reinhold-Vöster-Straße 21-29
 D-71229 Leonberg

tímto prohlašuje, že následující výrobek
 týmto vyhlasuje, že následující výrobok:

typové označení
typové označení

pops
pops

sériové číslo / rok výroby
 sériové číslo / rok výroby

spĺňuje následující základní bezpečnostní a zdravotní požadavky této
 splňuje následovné základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky tejto
směrnice:
smernice:

2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních EN 16005:2012+AC:2015
 příloha I, články 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2,
 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 a 1.7.4, EN 60335-2-103:2015
 EN ISO 12100:2010 EN ISO 12100:2010
 2006/42/ES Směrnice o strojových zařízeních EN 16005:2012+AC:2015
 příloha I, články 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2,
 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 a 1.7.4, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
 EN 60335-2-103:2015
 EN ISO 12100:2010 EN ISO 12100:2010

Takže vyhovuje
 Trež vyhovuje

Neplně strojní zařízení se smí uvést do provozu až poté, kdy bylo prohlášeno, že strojní zařízení, do kterého se má zabudovat toto
 Nepĺně strojní zařízenie sa smie uviesť do provozu až poté, keď bolo prohláseno, že strojní zařízenie, do kterého sa má zabudovat toto

neúplně strojní zařízení, splňuje ustanovení této směrnice.
 Výrobce se zavazuje zprostředkovat na vyžádání v elektronické formě příslušným orgánům jednotlivých zemi speciální dokumenty k
 neúplně strojním uzavrzením. Speciální technické podklady byly vypracovány podle přílohy VII část B této směrnice.

Číslicové skompletizovaný stroj sa smie uviesť do prevádzky až vtedy, keď bolo konštatované, že stroj, do ktorého sa má tento
 Číslicové skompletizovaný stroj sa smie uviesť do prevádzky až vtedy, keď bolo konštatované, že stroj, do ktorého sa má tento

číslicové skompletizovaný stroj začleníť, splňa ustanovenia tejto smernice.
 Výrobca sa zavazuje sprostredkovať inštitúciám jednotlivých krajín na požiadanie špeciálne dokumenty k číslíčkové
 skompletizovanému stroju v elektronickej forme. Špeciálne technické podklady boli vypracované podľa prílohy VII časť B tejto
 smernice.

Osoba zmocněná pro sestavení technických
 podkladů Christoph Lieske / QM24
 Osoba s oprávněním na zosťavenie Adresa viz výše
 technických podkladov Pozri adresu u vedenú výššie

Současné platné EU prohlášení o shodě: Dokument č. 1061_01
 Súčasne platné EU vyhlásenie o zhode: dokument č. 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
 Výkonný ředitel / pro technologii
 Výkonný riaditeľ / pre technológiu

Sandra Daniela Alber,
 Vedoucí právnického oddělení
 Vedúca právneho oddelenia

Czech,
 Slovak

ES-izjava o vgradnji EZ izjava o ugradnji



Št. dokumenta 1062_01
Dokument br.
 Proizvajalec GEZE GmbH
 Proizvođač Reinhold-Vöster-Straße 21-29
 D-71229 Leonberg

izjavlja, da je naslednji izdelek
 ovrme izjavljuje da slijedeći proizvod:

Tipška oznaka
Neziv tipa

Opis
Opis

Serijska številka/leto izdelave
 Serijski br. /godina proizvodnje

v skladu z naslednjimi zahtevami za varnost in zdravje te Direktive:
 udovoljava slijedećim osno vni mzhahje/vma sigurnosti i zdravlje ovih direktiva:
2006/42/ES Direktiva o strojih EN 16005:2012+AC:2015
 Priloga I, člen 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 in 1.7.4, EN 60335-2-103:2015
2006/42/EZ Direktiva o strojevima EN ISO 12100:2010
 EN ISO 12100:2010
 Prilog I, članci 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 i 1.7.4, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
 EN 60335-2-103:2015
 EN ISO 12100:2010 EN ISO 12100:2010

Tudi v skladu z
 Također je u skladu sa

Nepopolni stroj je dovoljeno začeti uporabljati šele, če je bilo ugotovljeno, da stroj, v katerega je treba vgraditi nepopolni stroj, ustreza
 določilom te direktive.

Proizvajalec se obvezuje, da bo na zahtevo uradom posameznih držav posredoval posebno dokumentacijo nepopolnega stroja v
 elektronski obliki. Posebna tehnična dokumentacija je bila sestavljena v skladu s Prilogo VII del B te Direktive.

Djelomito dovršeni stroj smije se pustiti u pogon tek nakon što se utvrdi da je stroj, u koji se treba ugraditi djelomito dovršeni stroj,
 u skladu s odredbama te direktive.

Proizvođač se obvezuje da će na zahtjev pojedinačnih nacionalnih tijela poslati posebne dokumente koji se odnose na djelomično
 dovršeni stroj, izrađeni su posebni tehnički dokumenti u skladu s Prilogom VII, dio B te direktive.

Pocblaštena osoba za sestavo tehnične
 dokumentacije Christoph Lieske / QM24
 Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke
 dokumentacije Adresu viditi gore

Sovelljavna EU-izjava o skladnosti: Št. dokumenta 1061_01
 Primjeriljava EZ-izjava o skladnosti: Dokument br. 1061_01

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
 Direktor za tehnologiju
 Direktor tehnologije

Sandra Daniela Alber,
 Direktorica pravne službe
 Direktorica Pravnog odjela

Slov enian,
 Croatian



Doküman no. 1062_01
Br. dokümenta
Üretici GEZE GmbH
Proizüvdaç Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg

İş bu belgeyle aşağıdaki ürünü:
ovimizjaviljuje da siedeći proizvod:

Tip tanımı **Ecturn, Ecturn Inside**

Oznaka tipa

Açıklama **Salıncak kapı motoru**
Opis Pogon za okretajnih vrata

Seri numarası / Üretim yılı bkz. tip levhası
Serijski broj/godina proizvodnje *vidi tipsku pločicu*

bu yönetmeliğın aşağıdaki temel emniyet ve sağliğı gereksinimlerine uyğun olduğunu beyan eder.
ispunjava siedeće osnovne zahteve u pogledu bezbednosti i zdravlja ove direktive:

2006/42/AB Makine yönetmeliğı
Ek I, Madde 1.2.1, 1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 ve 1.7.4,
2006/42/EZ *Direktiva o mašinama*
Prilog I član 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1,
1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 i 1.7.4.
Ayrıca karşılık gelir
Takođe odgovara

Tamamlanmamış makine ancak tamamlanmamış makinenin monte edilceğı makinenin bu yönetmeliğın düzenlemelerine uyğun olduğunu tespit edilmeden sonra işleme alınabilir.
Üretici, tamamlanmamış makineyle ilgili özel belgeleri her bir devlet makamının istemesi üzerine elektronik ortamda göndereceği taahhüt eder. Bu yönetmeliğın EK VII Bölüm B'ye göre, bu belgeyi özel teknik belgeler oluşturuldu.
Nepotpuna mašina sme da se pušti u rad tek kada se utvrdi da mašina, u koju nepotpuna mašina treba da se ugradi, odgovara odredbama ove direktive.
Proizüvdaç se obavezuje da specijalnu dokumentaciju o nepotpunoj mašini na zahtev elektronski dostavi pojednini državnim organizama. Kreirana je specijalna tehnička dokumentacija u skladu sa prilogom VII deo B ove direktive.

Teknik belgelerin bir araya getirilmesiyle ilgili
yetkili kişi Christoph Lieske / QM24
Ovlašćeno lice za Adres bzk. yukarıda
sastavljanje tehničke dokumentacije *Adresu vidi gore*

Bitirike geçerli AB Uyguntuk Beyanı: Doküman no. 1061_01
Prateća EU izjava o uskladenosti: *Br. dokümenta 1061_01*

Leonberg, 15.08.2021

Marc Alber,
Genel Müdür, Teknoloji
Direktör, teknoloji

Sandra Daniela Alber,
Hukuk Genel Müdüresi
Direktör, hukuk ve idare

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States

Lithuania / Latvia / Estonia
E-Mail: baltic-states@geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea

GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

